



STADTAMT. In einem vom Land Tirol geförderten Projekt werden aktuell rund 5.500 Bauakten digitalisiert und damit sicher archiviert. Seite 3

UNTERHALTUNG. Am Samstag, 13. Juni findet am Stiftsplatz „made in tyrol. der markt“ statt sowie ein Kinderflohmarkt am Stadtplatz. Seite 4

WIRTSCHAFT. Die Raiffeisen Regionalbank Hall in Tirol beging die Generalversammlung und feierte die Eröffnung des Gesundheitszentrums. Seite 8

Die Gassenspiele setzen auf Bewährtes

Mit der Erfolgsproduktion von Peter Turrinis „Campiello“ wird in der Burg Hasegg ab 4. Juli wieder ganz großes Sommertheater gezeigt.

KULTUR. Nach der restlos ausverkauften Spielsaison 2025 bringen die Haller Gassenspiele „Campiello“ erneut auf die Bühne der Burg Hasegg. Peter Turrinis Neubearbeitung von Carlo Goldonis Klassiker begeisterte Publikum und Presse im Vorjahr gleichermaßen – die Tiroler Tageszeitung sprach von „großem Sommertheater“ und schrieb: „Dass in Hall nach wie vor mit das beste Sommertheater Tirols gemacht wird.“

Über das bunte Leben in Venedig im 18. Jahrhundert

Die sommerliche Komödie erzählt vom Leben einfacher Menschen auf einem kleinen Platz im Venedig des 18. Jahrhunderts. Zwischen Liebeswirren, Hochzeitsplänen, Geldsorgen und hitzigen Nachbarschaftsstreitigkeiten entsteht ein ebenso humorvoller wie berührender Theaterabend voller Tempo, Musik und großer Figuren.

Besonderer Theaterzauber unter dem freien Himmelszelt

Regisseur Ali Sackl inszeniert die Wiederaufnahme mit einem Ensemble aus vertrauten Gesichtern und neuen Darstellern. Die eigens komponierte Musik stammt ebenfalls von Sackl. Bühne und Licht entstehen erneut gemeinsam mit



Die ZuschauerInnen erwartet ein berührender Theaterabend voller Tempo, Musik und großer Figuren.

Swoboda & Swoboda, die Kostüme kommen von Berta Posch.

Mit „Campiello“ knüpfen die Haller Gassenspiele an ihre erfolgreiche Open-Air-Tradition an und verwandeln den Innenhof der Burg Hasegg wieder in einen atmosphärischen Theaterraum unter freiem Himmel. Bei Schlechtwetter wird im Salzlager Hall gespielt.



Liebeswirren und viel Leidenschaft im Venedig des 18. Jahrhunderts.



Ali Sackl zeichnet für Regie und die Musik verantwortlich.

INFORMATION

Haller Gassenspiele – Wann wird gespielt:

Vom Samstag, 4. bis Freitag, 31. Juli 2026 in der Burg Hasegg in Hall in Tirol. Bei Schlechtwetter wird übersiedelt und im Salzlager Hall aufgeführt.

Alle Termine: Samstag, 4., Mittwoch, 8., Donnerstag, 9., Freitag, 10., Freitag, 17., Mittwoch, 22., Donnerstag, 23., Freitag, 24., Sonntag, 26., Mittwoch,

29., Donnerstag, 30. und Freitag, 31. Juli. **Beginn** ist jeweils um 20:15 Uhr, Einlass um 19:30 Uhr.

Tickets im Vorverkauf und weitere Informationen online

Aufgrund der großen Nachfrage im Vorjahr empfiehlt sich eine frühzeitige Ticketreservierung. Tickets unter www.gassenspiele.at E-Mail: info@gassenspiele.at

WOCHENENDDIENSTE

Apotheken-Nacht und Wochenenddienst:

Donnerstag, 11. Juni: Paracelsus Apotheke, Kirchstraße, Mils **Freitag, 12. Juni:** Marien-Apotheke, Dörferstraße, Absam **Samstag, 13. Juni:** St. Magdalena-Apotheke, Unterer Stadtplatz **Sonntag, 14. Juni:** Haller Lend Apotheke, Brockenweg **Montag, 15. Juni:** Romedius Apotheke, Dorfplatz 4, Thaur **Dienstag, 16. Juni:** Kur- und Stadtapotheke Hall, Schumacherweg **Mittwoch, 17. Juni:** Apotheke Rumer Spitz, EKZ Interspar, Serlesstraße 11, Rum **Donnerstag, 18. Juni:** Paracelsus Apotheke, Kirchstraße, Mils **Freitag, 19. Juni:** Marien-Apotheke, Dörferstraße, Absam.

Ärztlicher Wochenenddienst:

Notordination von 9 bis 10 Uhr, Bereitschaftszeit von 9 bis 21 Uhr; **Samstag, 13. Juni:** Dr. Sabine Buxbaum, Stadtgraben 20, Hall in Tirol, Tel. 05223/53020; **Sonntag, 14. Juni:** Dr. Ursula Zangl, Kaiser-Max-Straße 37, Hall in Tirol, Tel. 05223/57060;

Zahnärztlicher Notdienst:

Notärztlicher Dienst 9 bis 11 Uhr **Sa, 13./So, 14. Juni:** Dr. Peter Martin, Museumstraße 28, Innsbruck, Tel. 0512/583224;

Tierärztlicher Notdienst für Kleintiere:

Erreichbar über die Notrufannahme Tel. 0676/88508-82444 bzw. www.tierarzt-notdienst.tirol/de

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Pfarrkirche St. Nikolaus:

Freitag, 12. Juni: 19 Uhr Hochfest Herz Jesu mit der Abendmesse in der Herz-Jesu-Basilika **Sonntag, 14. Juni:** 9:30 Uhr Festgottesdienst mit dem Kirchenchor 19 Uhr Abendmesse

Mittwoch, 17. Juni:

8:30 Uhr Rosenkranz

9 Uhr Messe

Freitag, 19. Juni:

19 Uhr Abendmesse

St. Franziskus/Schönegg:**Donnerstag, 11. Juni:**

19 Uhr Hl. Messe in der Kapelle

19:30 Uhr HerzBibel

Samstag, 13. Juni:

19 Uhr Wort-Gottes-Feier „Herz zeigen“

Herz-Jesu-Sonntag, 14. Juni:

9:30 Uhr Pfarrgottesdienst

Dienstag, 16. Juni:

19 Uhr Hl. Messe in der Kapelle

Donnerstag, 18. Juni:

20 Uhr Aufatmen

Franziskanerkirche:

Hl. Messen: Montag bis Freitag 8 Uhr;

Samstag 19 Uhr; Sonn- und Feiertage

10 Uhr

Kirche Heiligkreuz:

Hl. Messen: Sonn- & Feiertage

8:30 Uhr

Heiliggeistkirche

Hl. Messen: Wochentage 6:30 Uhr und an Sonn- & Feiertagen 7 Uhr sowie um 9 Uhr der Gottesdienst der kroatischen Gemeinde

Herz-Jesu-Basilika**Freitag, 12. Juni:**

19 Uhr Hl. Messe zum Kirchenpatrozinium, anschließend Herz-Jesu-Prozession der Haller Pfarren und Vereine zur Franziskanerkirche.

Hl. Messen: Montag bis Freitag um

7 Uhr und Samstag und Sonntag um

8 Uhr sowie jeden 3. Donnerstag im

Juni die Heilige Stunde um 20 Uhr

AUS DEM STANDESAMT

Geheiratet haben:

Egger Christoph und Lisa Knapp, beide Hall in Tirol

SCHLÜSSELNOTDIENST

Aufsperr-Notdienst: 0664/1010290, Schlüsselschmiede Graber GmbH

AUS DEN VEREINEN

Pilz-Exkursion

Der nächste Termin und Programmpunkt des Obst und Gartenbauvereines Hall in Tirol liegt schon in den Händen der jüngeren Generation: Eine Pilz-Exkursion mit Mitglied Winni; er hat Biologie studiert und forscht an der Universität Innsbruck an Pilzen. Über sein berufliches Interesse hinaus ist er auch für den Pilzverein Jenbach als Pilzberater tätig. Mit zwei

Mikroskopen, die uns in die Welt der Pilzmyzelien entführen, verbringen wir bei praktischen Übungen am Gelände des Verein Emmaus zwei spannende Stunden in der Welt der Pilze! Der Verein freut sich auf zahlreiche Besucher, natürlich nicht nur von Mitgliedern. Treffpunkt ist am Donnerstag 18. Juni um 17 Uhr in der Thurnfeldgasse / Kaiser Max-Straße 7, beim Verein Emmaus.

AMTLICHE MITTEILUNGEN

Information zu den Volksbegehren

„GRATIS Verhütung“, „Karfreitag-Feiertag für Alle“, „Polizei - kritischer Personalmangel“, „Transparenz im Parlament“, und „Wahlpflicht Nationalratswahl Bundespräsidentenwahl“.

Eintragungen für die Volksbegehren „GRATIS Verhütung“, „Karfreitag-Feiertag für Alle“, „Polizei - kritischer Personalmangel“, „Transparenz im Parlament“, und „Wahlpflicht Nationalratswahl Bundespräsidentenwahl“, können während des **Eintragungszeitraums**, das ist von **Montag, 15. Juni 2026, bis (einschließlich) Montag, 22. Juni 2026, im STADTSERVICE der Stadtgemeinde Hall in Tirol, Oberer Stadtplatz 1, Erdgeschoß (Rathaus-Innenhof), 6060 Hall in Tirol**, an nachstehend angeführten Tagen und zu folgenden Zeiten vorgenommen werden:

- Montag, 15. Juni 2026, von 7:30 bis 17:00 Uhr,
- Dienstag, 16. Juni 2026, von 7:30 bis 17:00 Uhr,
- Mittwoch, 17. Juni 2026, von 7:30 bis 17:00 Uhr,
- Donnerstag, 18. Juni 2026, von 7:30 bis 20:00 Uhr,
- Freitag, 19. Juni 2026, von 7:30 bis 16:00 Uhr,
- Montag, 22. Juni 2026, von 7:30 bis 17:00 Uhr.

Stimmberechtigte können zu oben angeführten Zeiten in den Text samt

Begründung der Volksbegehren Einsicht nehmen und **ihre Zustimmung** zu einem oder zu mehreren Volksbegehren **durch einmalige eigenhändige Eintragung ihrer Unterschrift auf einem von der Gemeinde zur Verfügung gestellten Eintragungsformular erklären**. Die Eintragung muss nicht auf einer Gemeinde erfolgen, sondern kann auch online getätigt werden (www.bmi.gv.at/volksbegehren). Stimmberechtigt ist, wer am letzten Tag des Eintragungszeitraums das Wahlrecht zum Nationalrat besitzt (österreichische Staatsbürgerschaft, Vollendung des 16. Lebensjahres, kein Ausschluss vom Wahlrecht) und zum Stichtag, 11. Mai 2026, in der Wählerevidenz einer Gemeinde eingetragen ist.

Bitte beachten: Personen, die bereits eine Unterstützungserklärung für ein Volksbegehren abgegeben haben, können für dieses Volksbegehren **keine** Eintragung mehr vornehmen, da eine getätigte Unterstützungserklärung bereits als gültige Eintragung zählt.

Der Bürgermeister:**Dr. Christian Margreiter eh.****Kundmachung**

Gemäß § 60 Abs. 1 der Tiroler Gemeindeordnung 2001 werden die **Beschlüsse des Gemeinderates der Stadtgemeinde Hall in Tirol vom 26. Mai 2026 öffentlich kundgemacht.**

zu 8 Antrag zum 1. Nachtragsvoranschlag 2026

2. Die Erstellung, Auflage und Beschlussfassung haben nach den Bestimmungen der §§ 90, 93 und 97 Tiroler Gemeindeordnung 2001 – TGO i.d.g.F. zu erfolgen.

Beschluss:

Der Antrag wird mit 21 Ja-Stimmen einstimmig genehmigt.

ANTRAG:

1. Der Entwurf des 1. Nachtragsvoranschlages 2026 ist vom 20.04.2026, bis 04.05.2026 zur öffentlichen Einsicht aufgelegt. Es wurden keine schriftlichen Einwendungen erhoben. Dieser vorliegende 1. Nachtragsvoranschlag 2026 wird genehmigt.

Hall in Tirol, am 27.05.2026

Der Bürgermeister:**Dr. Christian Margreiter eh.**

Mobile Pflege & Betreuung | Stationäre Pflege & Betreuung | Verleih Pflegehilfsmittel | Betreutes Wohnen | Haushaltshilfe | Beratung ...

+43 5223 5805-0 | www.hallit.at

Leuchtturmprojekt: Bauakten digital

Rund 5.500 Haller Akten werden aktuell in einem vom Land Tirol geförderten Projekt sicher archiviert.

STADTAMT. Mit 15.10.1900 ist die Tiroler Landesbauordnung in Kraft getreten. Seit diesem Zeitpunkt besteht für Neu-, Zu- und Umbauten die baubehördliche Bewilligungspflicht. Dementsprechend finden sich in den Bauämtern der Tiroler Gemeinden umfangreiche Bauakten mit Teils eben bereits über 100 Jahre alten Plänen. Das besondere an diesen Akten ist, dass diese keinem „Ablaufdatum“ unterliegen und nach wie vor den Rechtsbestand einer baulichen Anlage abbilden. Naturgemäß unterliegen diese Akten einem natürlichen Alterungsprozess. Insbesondere die Planunterlagen, welche durch mehrmaliges Falten mit der Zeit brüchig werden. Weiters sind diese Akten im Original in einfacher Ausfertigung bei den Behörden aufliegend, was bedeutet, dass beispielsweise bei einem Elementarereignis in einem solchen Archiv, wie Hochwasser oder Brand, ein unwiederbringlicher Schaden eintreten würde.

Aus diesem Grund wandte sich der Haller Bauamtsleiter Ing.



Bauamtsleiter Ing. Peter Angerer mit altem Akt und digitaler Version am PC.

Peter Angerer mit einem Förderungsansuchen an das Land Tirol, um gemeinsam mit Gemeinden wie Baumkirchen, Gnadenwald, Thaur, Tulfes, Wattens und Zirl ein „Leuchtturmprojekt“ zu initiieren. Dem Förderantrag für die Digitalisierung und die Pflege des analogen Aktenbestandes in die bestehende digitale Datenbank stimmte das Amt der Tiroler Landesregierung zu.

Voraussetzung für das Land war die Nachweisbarkeit von Nachhaltigkeit, Wirtschaftlichkeit und Replizierbarkeit dieses Projektes. Den für Hall in Tirol anfallenden Kosten von 106.200,- Euro steht eine Förderung von 70.000,- Euro gegenüber. Im Sommer wird die Digitalisierung der alten Bauakten abgeschlossen, laufende und neue Bauvorhaben werden vom Bauamt in Zukunft wselbst digitalisiert.

Herz-Jesu-Prozession am 12. Juni

Ein Gebet für Frieden in Tirol und in der Welt. Die Herz-Jesu-Feuer auf den Bergen werden am 13. Juni entzündet.

KIRCHE. Vor dem Hintergrund der Kriege in Osteuropa und Nahost ist das Gelöbnis der Tiroler Landstände aus dem Jahr 1796 kein fernes geschichtliches Ereignis, sondern ein brandaktuelles Anliegen für den Frieden auf unserer Welt. Daher laden auch heuer wieder die Haller Pfarreien, Klöster und Vereine zur gemeinsamen Feier am Herz-Jesu-Freitag die Bevölkerung ein.

Ablauf und herzliche Einladung

Um 19 Uhr beginnt die Hl. Messe in der Herz-Jesu-Basilika. Anschließend führt eine eucharistische Prozession vom Stiftsplatz über eine Station im Kurpark zum Vorplatz der Franziskanerkirche. Danach gibt es im Klostergarten der Patres eine Agape.

Am Samstag Abend, 13. Juni, können dann wie jedes Jahr wieder die Herz-Jesu-Feuer auf den umliegenden Bergen bewundert werden.

Franz Jägerstätter – Ein verborgenes Leben: Film und Gespräch

Am Donnerstag, 25. Juni um 19 Uhr steht im WIDER.STAND am Franz-Reinisch-Platz 1 eine besondere Lebensgeschichte im Mittelpunkt.

ERINNERUNG. Der Film erzählt die Geschichte eines weithin unbekannt Helden. Der österreichische Bauer Franz Jägerstätter weigerte sich standhaft, für die Wehrmacht zu kämpfen. Selbst im Angesicht der drohenden Hinrichtung bleibt er bis zuletzt davon überzeugt, seinem Gewissen

folgen zu müssen. 2019 wird die emotional aufwühlende Lebensgeschichte verfilmt. Nach der Filmvorführung (ca. 170 Min.) wird der renommierte Schauspieler Tobias Moretti mit dem Publikum ins Gespräch kommen.

Platzkarten sind im Pfarrbüro St. Nikolaus gegen eine Spende erhältlich (ca. 10,- Euro für das Kulturprogramm im WIDER.STAND). Restplätze sind ab 18:45 Uhr an der Abendkasse verfügbar.



Franz Jägerstätter

AUS DEN VEREINEN

Seniorenachmittag

Am Donnerstag, 18. Juni laden wir recht herzlich zum Seniorenachmittag von 15 bis 17 Uhr ins PfarrEGG ein. Auf Euer Kommen freut sich das Seniorenachmittags-Team.

Seniorenclub Hall-Mils

Kegeeln am Freitag, 16. und 30. Juni, jeweils von 16 bis 18 Uhr im KIWI in Absam; Schwimmen jeden Freitag von 14 bis 15 Uhr im Hallenbad Gymnasium Hall. Unsere Fahrt im Juni, findet am Mittwoch, 17. Juni statt: Abfahrt ist um 13:30 Uhr ab Geisterburg in Hall, in Mils mindestens 20 min. früher, nach Obernberg. Diese Fahrt ist leider bereits ausgebucht.

Im Mai fand unsere Frühlingsfahrt (Muttertagsausflug) mit 90 Teilnehmern statt. Es war ein netter Ausflug, bei schönem Wetter, nach Mariastein. Bei Kuchen und Kaffee, sowie einer Nachmittagsjause wurde unser Ausflug genossen. Das kleine Geschenk wurde dankbar angenommen. Es war wieder ein gelungener Ausflug, welcher viel Freude bereitete.

Zum Geburtstag im Juni gratuliert der Seniorenclub Hall - Mils herzlich: Schmidt Erich (Ibk.), Ernst Margit, Spielthener Brigitte, Fend Theresia, Moser Renate, Mitterer Johanna, Scheit Astrid, Prommer Angela, Etschmann Margit (Thaur), Schumann Gundula, Maislinger Rosmarie und Riedl Hermann.

BEZALTE ANZEIGE



LAMPE REISEN

Oberer Stadtplatz 2 · Tel. 42525
www.lampereisen.at

STÄDTEREISE BARCELONA

Hotel Catalonia Park Putxet ****

Direktflug ab/bis München,
z.B. 14.07. bis 18.07.2026 im Doppelzimmer
mit Frühstück, 4 Nächte pro Person

ab
615,-
Euro



Michael Gsaller (Stadtmarketing Hall in Tirol) und Werner Schiffner (Obmann Hall-Wattens Tourismus) gratulieren Lea Abendstein zur Eröffnung.

Unternehmensstart

Entspannen, Wohlfühlen und Inspirieren in der Shiatsu-Praxis von Lea Abendstein.

WIRTSCHAFT. Seit kurzem erweitert die diplomierte Shiatsu-Praktikerin Lea Abendstein das Angebot im Frauengesundheitscenter am Stadtgraben 21 in Hall um eine ganzheitliche und achtsame Behandlungsmethode. Die 32-Jährige begleitet mit Shiatsu die Menschen dabei, zur Ruhe zu kommen, neue Energie zu schöpfen und wieder in ein gutes Körpergefühl zu finden. Ihr Ansatz ist: Raum schaffen, Zeit geben und den Körper dabei unterstützen, sein natürliches Gleichgewicht wiederzufinden.

Mehr Information unter:
www.abendstein.net/shiatsu

Markttag für die ganze Familie in Hall

Am 13. Juni findet am Stiftsplatz „made in tyrol. der markt“ statt, ein Kinderflohmarkt am O. Stadtplatz.

UNTERHALTUNG. Über vierzig talentierte Ausstellerinnen und Aussteller präsentieren von 10 bis 17 Uhr ihre einzigartigen Kreationen auf dem Stiftsplatz und in der Schulgasse. An diesem Tag lädt das Stadtmarketing Hall in Tirol dazu ein, die vielfältige Welt der regionalen Kreativität zu entdecken und zu genießen.

Die KunsthandwerkerInnen und Selbsterfinder bieten eine Vielzahl an handgefertigten Produkten, darunter selbst gemachte Wildbienenhotels, verspielte Tonskulpturen für den Garten, Waldmännchen-Vasen, Südtiroler Spezialitäten, kunstvolle Objekte aus Draht, Seifen, Deos, Sirupe und Oxymel alles in Tirol hergestellt, exquisite Glasarbeiten und hochwertige Kinderbekleidung. Die Chaos Crew versorgt mit ihrem blauen Foodtruck alle Hungerigen.

Musik: Lady and the Tramps

Patrizia Grawe und Andreas Steiner aus der Band „Lady and the Tramps“, verbinden zwei warmherzige Stimmen mit einer virtuosen Gitarre. Zwischen Jazz, Soul, Pop und Evergreens bewegen sie sich mühelos, ohne sich zu verbiegen – mit liebevoll entstaubten Songs, fein arrangiert und neu erzählt. Zu hören ab 11 Uhr.



Erleben Sie einen Tag voller Kreativität, Kulinarik und guter Musik – der Markt made in Tyrol lädt zum Bummeln und Entdecken ein!

Kinderflohmarkt in Hall in Tirol

Am Samstag, 13. Juni, findet von 13 bis 16 Uhr am Oberen Stadtplatz ein Flohmarkt von Kindern für Kinder bis 14 Jahre statt. Gemeinsam mit Geschwistern oder Freunden können Spielsachen, Bücher und andere Schätze verkauft, getauscht oder gehandelt werden. Die Teilnahme ist kostenlos, eine Anmeldung unter info@hall-in-tirol.at ist jedoch erforderlich – wobei der Termin am 13. Juni bereits ausgebucht ist.



Flohmarkt für Kinder bis 14 Jahre am Oberen Stadtplatz in Hall.

Über das Meldeamt

Die Haller Stadtzeitung präsentiert in der Serie zum „Hören“ – Services der Haller Stadtverwaltung. Christoph Sailer stellt dabei die zahlreichen und vielfältigen Aufgaben der Gemeinde dar und entdeckt dabei allerlei Interessantes und Kurioses.

PODCAST. Er ist die zentrale Stelle in der Haller Stadtverwaltung, wenn es um An- und Abmeldungen geht, um die Vorbereitung der Wahlen, um Statistiken betreffend die Haller Bevölkerung etc.pp: Harald Höfner, der Leiter des Meldeamtes.

Der passionierte Naturliebhaber hat bisweilen auch schlaflose Nächte. Davon – und was ihm seine Arbeit im Meldeamt bedeutet – erzählt Höfner in einem neuen Podcast zu den Services der Haller Stadtverwaltung.



Harald Höfner, Meldeamtsleiter

Weitere Infos mit dem nebenstehenden QR-Code scannen



„Freiday“-Projekt vorgestellt

Schülerinnen der 4. Klasse des Franziskanergymnasiums im Rathaus.



Im Rahmen des Schulprojektes „Freiday“ sind wöchentlich drei Schulstunden vorgesehen, um wichtige Themen aufzugreifen. „Wir haben uns für Gender-Pay-Gap entschieden und durften im Kindergarten Fuxmagengasse kurze Interviews mit Müttern führen“, berichtete Liya Kara. Der Wunsch nach flexibleren und längeren Öffnungszeiten wurde dabei am häufigsten genannt. Bürgermeister Dr. Christian Margreiter bedankte sich für den informativen Austausch und Beitrag bei den Schülerinnen Liya Kara, Alma Putz, und Letitia Knapp (nicht im Bild).



StR. Johannes Tilg übergab stellvertretend für die OrganisatorInnen den Spendenscheck an eine Vertreterin der betroffenen Familie.

Rekordspende für Haller Familie

Große Hilfsbereitschaft führte zu tollem Ergebnis von 6.040,- Euro.

SOZIALES. Wenn Menschen zusammenkommen, um anderen zu helfen, entstehen oft ganz besondere Momente. Genauso ein Moment war die diesjährige Charity Party im Rahmen des Haller Nightseeings. Bereits zum dritten Mal organisierten Fritz Mair und Sabrina Weber die beliebte Benefizveranstaltung, deren gesamter Reinerlös jedes Jahr Menschen aus der Region zugutekommt. Auch heuer stand der Abend ganz im Zeichen der Solidarität. Zahlreiche BesucherInnen, viele regionale Unternehmen sowie zahlreiche freiwillige HelferInnen trugen dazu bei, dass die Veranstaltung zu einem vollen Erfolg wurde. Das Ergebnis kann sich sehen lassen: Insgesamt konnten 6.040 Euro gesammelt werden – so viel wie noch nie zuvor. Damit wurde die höchste Spendensumme seit Bestehen der Charity-Aktion erzielt.

Schwere Schicksalsschläge

Die diesjährige Unterstützung kommt einer Haller Familie zugute, die in den vergangenen Monaten mehrere schwere Schicksalsschläge bewältigen musste. Umso größer war die Freude bei der offiziellen Scheckübergabe, die vergangenen Freitag im Feinkostladen Scartezini stattfand. Überreicht wurde der Spendenscheck von Stadtrat Johannes Tilg, der die Veranstaltung selbst als Sponsor unterstützte und während des Abends gemeinsam mit vielen anderen HelferInnen hinter

der Bar im Einsatz war. „Es war beeindruckend zu sehen, wie viele Menschen bereit waren zu helfen. Vom ersten Moment an haben Betriebe, Vereine, Freunde und Besucher ihre Unterstützung zugesagt. Das Ergebnis von 6.040 Euro zeigt, wie groß der Zusammenhalt in unserer Stadt ist“, freut sich Johannes Tilg.

Für die Organisatoren Fritz Mair und Sabrina Weber ist die Aktion längst zu einer Herzensangelegenheit geworden. Jahr für Jahr erleben sie, wie viel Positives entstehen kann, wenn Menschen gemeinsam an einem Strang ziehen. „Jeder einzelne Gast, jede Spende und jede Unterstützung hat dazu beigetragen, dass wir einer Familie in einer schwierigen Situation helfen können. Dass wir heuer sogar einen neuen Rekord aufstellen konnten, macht uns unglaublich dankbar“, so die beiden Organisatoren.

Die Charity Party hat damit einmal mehr gezeigt, dass es in Hall auch noch eine Gemeinschaft gibt, die zusammensteht, wenn Hilfe gebraucht wird.

Die goldene Ära des Swing

Frank Sinatra und Louis Armstrong Tribute Show am 18. Juni.



Tickets für diesen Konzertabend sind erhältlich unter www.kupfticket.com

KULTUR. Mit der „Frank Sinatra & Louis Armstrong Tribute Show“ präsentiert Marsina Music am Donnerstag, 18. Juni um 19 Uhr ein Highlight im Kolpingsaal Hall: In dieser glanzvollen Hommage lassen Jack Marsina sowie Markus Linder die goldene Ära des Swing aufleben. Musikalisch getragen wird der Abend von der

hochkarätig besetzten Band Flo's Jazz Casino, die mit profilierten Szenengrößen wie Florian Bramböck am Saxofon, Robert Sölkner am Klavier, Benjamin Lampert am Bass und Bandleader Florian Baumgartner am Schlagzeug für instrumentale Virtuosität und authentischen Sound auf höchstem Niveau sorgt.



Welcher Abfall gehört wohin? Was wird wie und wo recycelt?

Denn Abfall macht Schule

Umweltbildung als Erlebnis in der Volksschule am Stiftsplatz.

UMWELT. Vergangene Woche besuchte Claudia Daberto, Schulbetreuerin der Serviceorganisation Abfallwirtschaft Tirol Mitte, die Klasse 1c der Volksschule am Stiftsplatz und gestaltete den Workshop „Abfall macht Schule“. Mit einer spannenden Geschichte nahm sie die SchülerInnen mit an einen Ort, an dem Abfall nicht getrennt wird und alles auf einem

großen Müllberg landet. Gemeinsam mit dem Maskottchen Alfons Trennfix wurde dann sortiert, ausprobiert und gestaunt. Spielerisch lernten die Kinder, wie Abfall richtig getrennt wird, warum Abfallvermeidung wichtig ist und wie Recycling unsere Umwelt schützt. So wurde schnell klar: Abfalltrennung ist kinderleicht und ein wichtiger Beitrag für unsere Gemeinde.



Dacheindeckungen- und Sanierungen in Blech, Holz und Ziegel ■ Holzbau für Carports, Dachstühle und Terrassen ■ Glasbau und Glazuschnitte für Innen- und Außenbereich

Anker Dach + Glas GmbH & Co KG
6060 Hall
Lorettostraße 6
Tel. 05223/57440,
info@anker-glas.at
www.anker-glas.com

BEZALTE ANZEIGE

Intensive Wettkampfsreihe zu Ende

Erfolgreiches Finale des ASVÖ Kids Swim Cup in St. Johann für die SU citynet Hall.

SPORT. Bei hochsommerlichen Bedingungen zeigten die Nachwuchsathletinnen und -athleten der SU citynet Hall zum Abschluss der Cup-Saison noch einmal starke Leistungen und sicherten sich Spitzenplätze in den Gesamtwertungen.

Die Veranstaltung bildete den Schlusspunkt einer intensiven Wettkampfsreihe, die sich über die gesamte Saison erstreckte. Das Haller Team präsentierte sich im Unterland gewohnt geschlossen. Neben dem vollen Einsatz in den Einzelbewerben stand vor allem das Abschneiden in der Gesamtwertung im Fokus, bei der Konstanz über die vergangenen Monate gefragt war.

Lohn für die Trainingsarbeit

Hier zahlte sich das kontinuierliche Training aus: Gleich fünf Aktive der SU Hall beendeten die Rennserie auf den vordersten Rängen. In der Klasse des Jahrgangs 2016 sicherte sich Tobias Stögl den hervorragenden 1. Rang in der Gesamtwertung. Ebenfalls ganz



Sehr zufrieden mit der Bilanz sind TrainerInnen und SchwimmerInnen.

oben auf dem Podest landete Anton Müller beim Jahrgang 2015. Ein extrem starkes Mannschaftsergebnis gab es im Jahrgang 2014 zu feiern: Hier ging bei den Burschen der Gesamtsieg an Paul Astner und Max Hackl wurde Dritter. Bei den Mädchen in diesem Jahrgang belegte Melanie Michalczuk Rang 2. Mit diesen Podestplätzen lösten die fünf Nachwuchstalente auch

das Ticket für den begehrten ASVÖ Kids Swim Cup Trainingstag, der im kommenden Herbst ausgetragen wird. Seitens des Vereins zeigte man sich mit dem Abschneiden und dem Teamgeist der gesamten Mannschaft sehr zufrieden. Das Trainerteam gratulierte allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern zu den erbrachten Leistungen über die gesamte Cup-Saison hinweg.

Löwen verpassen ihr Aufstiegsziel

Nach einer deutlichen Heimgniederlage gegen SVG Mayerhofen folgte ein Heimsieg gegen SV Brixen.

SPORT. Die neu gestaltete Tiroler Liga wird nach der Reform ohne den SV Hall auskommen. Nach dem verlängerten Wochenende ist klar, der SV Hall wird auch in der nächsten Saison in der 5. Liga spielen. Obwohl die ersten sechs Mannschaften aus der Hypo Tirol Liga in den Genuss des Aufstiegs in die neue Tiroler Liga kommen werden, bleibt den Löwen nach einer durchwachsenen Saison dieser Gang verwehrt und nur die Hoffnung auf Besserung im kommenden Jahr. Diese wird genährt von

der guten und engagierten Jugendarbeit sowie Dank dem Mitte April eingesetzten Trainer der Kampfmannschaft, Josef Geisler. Das angestrebte Saisonziel haben die Löwen mit dem Platz im Mittelfeld der Tabelle jedenfalls klar verpasst und auch der Trainerwechsel hat letztlich nicht mehr die entscheidende Wende gebracht. Dies zeigte sich auch in der deutlichen Heimgniederlage gegen die SVG Mayerhofen am 3. Juni mit 0:4 (0:3). Im letzten Heimspiel in der Hypo Tirol Liga am vergangenen Sams-

tag gegen Tabellenschlusslicht SV Brixen waren die Löwen vor ihren Fans auf der Lend daher auch um Wiedergutmachung bemüht. Mit einem 5:0 (3:0) gelang die Verabschiedung torreich. Das letzte Spiel dieser Saison in der Hypo Tirol Liga am Samstag, 13. Juni um 18 Uhr auswärts gegen den SV Schlitters - Bruck - Strass ist damit tabellarisch unbedeutend geworden und hat nur noch sportlichen Charakter, um einen versöhnlichen Abschluss vor der Sommerpause zu erreichen.

Halltalexpress am 13. Juni

Die Herausforderung für BikerInnen und für LäuferInnen lockt wieder zahlreiche TeilnehmerInnen an. Zuschauen, Anfeuern und gemeinsam Feiern beim Alpengasthof St. Magdalena.

SPORT. 32 Prozent Steigung am Bettelwurfeck, 680 Höhenmeter und 5,2 Kilometer Streckenlänge – hinter den nackten Zahlen des Halltalexpress steht aber vor allem eines: die Herausforderung, das Ziel am Ende des Halltales zu erreichen. Und weil es gemeinsam mehr Spaß macht, ist der Halltalexpress seit jeher ein Teambewerb für BikerInnen und LäuferInnen jeden Niveaus. Das Rennen beginnt um 10:30 Uhr, Siegerehrung beim Alpengasthof St. Magdalena. Im Prinzip wird auch die 24. Auflage des Halltalexpress ein Rennen werden, in dem es um den Sieg geht. Aber der Halltalexpress ist viel mehr: die Fans, die die Strecke im Halltal säumen, machen nämlich keinen Unterschied zwischen Profi und HobbysportlerIn.

Mehr Information und Anmeldung unter: www.halltalexpress.at



Stadtzeitung aktuell und im Online-Archiv

Sehr geehrte Leserinnen und Leser! Wir möchten Sie darauf hinweisen, dass die wöchentlich erscheinende Stadtzeitung bereits ab Mittwochnachmittag online zur Verfügung steht. Rückblickend stehen die Ausgaben bis ins Jahr 2015 zum Nachlesen bereit.

Mehr Information online unter www.hall-in-tirol.at/Rathaus/Stadtzeitungen



QR-Code scannen um direkt zum Archiv zu gelangen.



Frauenhelpline:

0800 222 555

(24/7 erreichbar, anonym)

Männerinfo:

0800 400 777

(24/7 erreichbar, anonym)

Bei akuter Gefahr: 133 Polizei

Feiertag für genossenschaftliche Werte

130 Jahre Raiffeisen Hall und die Eröffnung des Raiffeisen Gesundheitszentrums in Mils zelebriert.

WIRTSCHAFT. Mit einer großen Jubiläumsfeier am Milser Dorfplatz sowie der offiziellen Eröffnung des neuen Raiffeisen Gesundheitszentrums in Mils feierte die Raiffeisen Regionalbank Hall in Tirol Ende Mai gleich zwei bedeutende Meilensteine. Rund 400 Gäste folgten der Einladung und erlebten einen abwechslungsreichen Abend im Zeichen von Gemeinschaft, Regionalität und Zukunft.

Mit dem Gesundheitszentrum hat die Raiffeisen Regionalbank Hall in Tirol ein zukunftsweisendes Projekt verwirklicht, das weit über das klassische Bankgeschäft hinausgeht. Auf rund 735 m² entstanden moderne Räumlichkeiten für medizinische Versorgung und Gesundheitsdienstleistungen. Das Investitionsvolumen von rund sechs Millionen Euro wurde dabei überwiegend an regionale Unternehmen vergeben.

„130 Jahre Raiffeisen Hall stehen für Vertrauen, Verlässlichkeit und



Die Vorstände Karin Kössler, Peter Grassl und Veronika Brand in Feierstimmung.

die Kraft der Gemeinschaft. Mit dem Gesundheitszentrum schaffen wir einen nachhaltigen Mehrwert für die Menschen in unserer Region und übernehmen Verantwortung über das klassische Bankgeschäft hinaus“, erklärte Vorstandsvorsitzender Peter Grassl. In ihren Wortmeldungen betonten auch die Vorstände Veronika Brand und Karin Kössler

die Bedeutung von genossenschaftlichen Werten als Fundament einer erfolgreichen Regionalbank. Neben der Begrüßung der neu gewonnenen Mitglieder wurden zahlreiche Personen für ihre jahrzehntelange Treue zur Genossenschaft ausgezeichnet. Geehrt wurden Mitglieder mit 30, 40, 50 und sogar über 60 Jahren Mitgliedschaft.



Ein besonderer Höhepunkt des Abends war die Ehrung langjähriger Mitglieder der Raiffeisen Regionalbank Hall in Tirol.

INFORMATION

Generalversammlung der Raiffeisen Regionalbank Hall in Tirol am Vorabend

Im Rahmen der Generalversammlung wurde auch auf ein zufriedenstellendes Geschäftsjahr zurückgeblückt. Die Bilanzsumme stieg auf rund 544 Millionen Euro, das Kundengeschäftsvolumen überschritt erstmals die Marke von 1,15 Milliarden Euro. Mit Eigenmitteln von rund 55 Millionen Euro und 64 Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bleibt die Raiffeisen Regionalbank Hall in Tirol ein starker und verlässlicher Partner für die Menschen und Unternehmen der Region. Ende Mai konnte das größte genossenschaftliche Projekt der letzten Jahre, das Raiffeisen Gesundheitszentrum Mils, fertiggestellt werden. Mit der Bestellung von Mag. (FH) Karin Kössler zur Privatkundenvorständin aus den eigenen Reihen, der Verlängerung des Vorstandsmandats von Peter Grassl, sowie der Ernennung vier neuer Prokuristen konnten klare personelle Weichen gesetzt werden.

BEZAHLTE ANZEIGE

Physiotherapie Thomas Eliskases

Termin nach tel. Vereinbarung
Tel. 0699 10 65 57 61

Magdalenastraße 14
6060 Hall in Tirol



www.thomaseliskases.at

KLEINANZEIGEN

■ **Ein ideales Umfeld für dein Business. Im Coworking-Space in der Haller Saline (Medienhaus Hall) sind 1 bis 3 Büroräume frei.** Perfekte Ausstattung, flexible Nutzungsmöglichkeiten. Unternehmen aus der Kreativbranche bevorzugt. **Ab sofort günstig mietbar.** Info unter Tel. 0650/5246970 oder Mail info@ablingergarber.com

■ **Singer-/Songwriter sucht Raum zum Lärmen in Hall** und Umgebung. Rückmeldungen: bernhardsonnleitner@gmx.at

■ **Wir haben immer einen guten Grund für ein neues Projekt! Warum nicht Ihren?** Als

renommierter Bauträger suchen wir tirolweit Grundstücke sowie renovierungsbedürftige Häuser und garantieren Ihnen eine vertrauliche und rasche Abwicklung. **Realbau GmbH** Tel. 0676/881811611

■ **Hurra, der Sommer ist da! Im „Kunterbunten Laden – Kinder Second Hand“ in Hall** findet Ihr preiswerte Sommerbekleidung, **Schwimmbekleidung** und **Zubehör**, Sandalen/Crocs, Sport-/Berg- & Reitbekleidung, **Bergschuhe**, **Kraxen**, **Fußballschuhe**, **Fahrradsitze & Helme**, div. **Laufräder**, **Roller**, **Rollschuhe**, **Pennyboards** u.v.m. sowie tolle Spielsachen, Spiele, Bücher, Puzzle,

CDs/DVDs/Tonies! DO 9-12, FR 9-17, SA 9:30-12 Uhr, Tel. 0680/2229412

■ **Religionislehrerin, Hobbybiogärtnerin, Nichtraucherin, sucht eine Wohnung**, mindestens 50 m², im Raum Mils bis Rum. Ich freue mich über einen Anruf unter Tel. 0676/84094844

■ **Apfelsaft ab Hof Verkauf**, Familie Lechner, Heiligkreuz Purnerstraße 8, Tel. 0676/7490422

■ **Univ-Dozentin/Berufspendlerin sucht Zimmer/kleine Whg**, ggf. möbliert zur (Unter-)Miete ab August/-September 2026, ingrid.titzler@gmail.com, Tel. 0049/17637235736

IMPRESSUM

Medieninhaber und Herausgeber: Stadtgemeinde Hall, Oberer Stadtplatz, 6060 Hall in Tirol, Tel. 05223/5845 3017, Fax DW 210; stadtzeitung@stadthall.at **Redaktion:** Gregor Jenewein **Inseratenverwaltung:** Mag. Marion Halper (Ablinger Garber), Tel. 05223/513-31, m.ha@ablingergarber.com; **Anzeigenverwaltung, Produktion:** Ablinger Garber, Medienturm, 6060 Hall in Tirol **Druck:** Aristos Druckzentrum/Dinkhauser Kartonagen, Josef Dinkhauser Straße 2, 6060 Hall in Tirol **Grundlegende Richtung:** Amtliche Mitteilungen und Berichte der Stadtverwaltung.

Produziert in Hall

[A] Ablinger Garber



Dinkhauser Kartonagen